

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers
航運交通界 Transport	陳婉嫻女士 運輸及房屋局 首席助理秘書長(運輸)8 Ms. CHAN Yuen Han, Jenny Principal Assistant Secretary (Transport)8 Transport and Housing Bureau 香港中環花園道美利大廈 14 樓 14/F, Murray Building, Garden Road, Central, Hong Kong Tel: 2189 7718 Fax: 2524 9397 Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): election@thb.gov.hk Email address for submission of eEA: eEA_RO_transport@reo.gov.hk	李芷彤女士 運輸及房屋局 助理秘書長(運輸)8B Ms. LEE Tsz Tung, Jenny Assistant Secretary (Transport)8B Transport and Housing Bureau 香港中環花園道美利大廈 14 樓 14/F, Murray Building, Garden Road, Central, Hong Kong Tel: 2189 7722 Fax: 2524 9397

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers
<p>鄉議局 Heung Yee Kuk</p> <p>中國人民政治協商會議 Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC)</p>	<p>陳帥夫先生, JP 民政事務總署 助理署長(1)</p> <p>Mr. CHAN Shui Fu, Andy, JP Assistant Director(1) Home Affairs Department</p> <p>香港灣仔軒尼詩道 130 號修頓中心 30 樓 30/F, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong</p> <p>Tel: 2835 1530 Fax: 2834 5605</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): ro_hyk@had.gov.hk (for HYK Subsector) ro_cppcc@had.gov.hk (for CPPCC Subsector)</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_hyk@reo.gov.hk (for Heung Yee Kuk) eEA_RO_cppcc@reo.gov.hk (for CPPCC)</p>	<p>吳家進先生 民政事務總署 高級政務主任(1)</p> <p>Mr. WU Chia Chun, Desmond Senior Administrative Officer(1) Home Affairs Department</p> <p>香港灣仔軒尼詩道 130 號修頓中心 30 樓 30/F, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong</p> <p>Tel: 2835 1530 Fax: 2834 5605</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers
<p>港九各區議會 Hong Kong and Kowloon District Councils (HK & Kln DC)</p> <p>新界各區議會 New Territories District Councils (NTDC)</p>	<p>傅霞敏女士, JP 民政事務總署 助理署長(3)</p> <p>Miss FU Ha Man, Dora, JP Assistant Director(3) Home Affairs Department</p> <p>香港灣仔軒尼詩道 130 號修頓中心 29 樓 29/F, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong</p> <p>Tel: 2835 1928 Fax: 2834 5466</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): ro_hkkln dc@had.gov.hk (for HK & Kln DC) ro_ntdc@had.gov.hk (for NTDC)</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_hkkln dc@reo.gov.hk (for HK & Kln DC) eEA_RO_ntdc@reo.gov.hk (for NTDC)</p>	<p>黃文忠先生 民政事務總署 政務主任(3)1</p> <p>Mr. WONG Man Chung, Indiana Administrative Officer(3)1 Home Affairs Department</p> <p>香港灣仔軒尼詩道 130 號修頓中心 29 樓 29/F, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong</p> <p>Tel: 2835 1928 Fax: 2834 5466</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers
<p>法律界 Legal</p>	<p>羅翠薇女士 公務員事務局 首席助理秘書長(品行紀律)</p> <p>Ms. LAW Chui Mei, Ivy Principal Assistant Secretary (Conduct and Discipline) Civil Service Bureau</p> <p>香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 6 樓 6/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 2810 2140 Fax: 2530 0986</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): legal_ro@csb.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_legal@reo.gov.hk</p>	<p>衛懿欣女士 公務員事務局 助理秘書長(人力)</p> <p>Ms. WAI Yee Yan, Christine Assistant Secretary (Manpower) Civil Service Bureau</p> <p>香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 6 樓 6/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 2810 2757 Fax: 2530 5827</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers	*注意* *Attention*
<p>教育界 Education</p>	<p>何麗嫦女士 教育局 首席助理秘書長(教育基建)</p> <p>Ms. HO Lai Sheung, Cora Principal Assistant Secretary (Ed Infrastructure) Education Bureau</p> <p>香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 36 樓 36/F, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong</p> <p>Tel: 2921 8940 Fax: 2186 8245</p> <p>由 11/11/2011 開始： From 11 November 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 4 樓 401 室 Room 401, 4/F, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3509 8521 Fax: 2186 8245</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): coraho@edb.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_edu@reo.gov.hk</p>	<p>盧巧慧女士 教育局 助理秘書長(基礎建設及研究支援)3</p> <p>Miss LO Hau Wai, Alison Assistant Secretary (Infrastructure & Research Support)3 Education Bureau</p> <p>香港灣仔皇后大道東 213 號胡忠大廈 14 樓 14/F, Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong</p> <p>Tel: 2892 5916 Fax: 2119 9107</p> <p>由 9/11/2011 開始： From 9 November 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 6 樓 6/F, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3509 8398 Fax: 2119 9107</p>	<p>由於選舉主任的辦事處將於 11/11/2011 搬遷，請在索取、遞交或欲查閱表格前，致電 2921 8940 (搬遷前) 3509 8521 (搬遷後) 查詢有關地址及傳真號碼。 Given the office of the Returning Officer will change on 11/11/2011, please call 2921 8940 (before removal) 3509 8521 (after removal) to confirm the office location/fax no. before you approach him/her to collect/submit/inspect the forms.</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers	*注意* *Attention*
<p>高等教育界 Higher Education</p>	<p>黃珮玫女士(至 09/10/2011) 劉家麒先生(由 10/10/2011 開始) 教育局 首席助理秘書長(高等教育)</p> <p>Ms. WONG Pui man, Amy (till 09 Oct 2011) Mr. LAU Ka Ki, Wallace (from 10 Oct 2011) Principal Assistant Secretary (Higher Education) Education Bureau</p> <p>香港灣仔皇后大道東 213 號胡忠大廈 11 樓 11/F, Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong</p> <p>Tel: 3540 7468 Fax: 2804 6499</p> <p>由 16/11/2011 開始： From 16 November 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 7 樓 701 室 Room 701, 7/F, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3509 8501 Fax: 2804 6499</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): pashe@edb.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_higheredu@reo.gov.hk</p>	<p>陳尚文先生 教育局 助理秘書長(延續教育)1</p> <p>Mr. CHAN Sheung Man, Simon Assistant Secretary (Further Education)1 Education Bureau</p> <p>香港灣仔皇后大道東 213 號胡忠大廈 10 樓 1025 室 Room 1025, 10/F, Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong</p> <p>Tel: 2892 6109 Fax: 3579 5097</p> <p>由 15/11/2011 開始： From 15 November 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 7 樓 721 室 Room 721, 7/F, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3509 8555 Fax: 3579 5097</p>	<p>由於選舉主任的辦事處將於 16/11/2011 搬遷，請在索取、遞交或欲查閱表格前，致電 3540 7468 (搬遷前) 3509 8501 (搬遷後) 查詢有關地址及傳真號碼。 Given the office of the Returning Officer will change on 16/11/2011, please call 3540 7468 (before removal) 3509 8501 (after removal) to confirm the office location/fax no. before you approach him/her to collect/submit/inspect the forms.</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers
體育、演藝、文化及出版界 Sports, Performing Arts, Culture and Publication	<p>羅莘桉先生(至 06/11/2011) 麥子濤女士(由 07/11/2011 開始) 民政事務局 首席助理秘書長(文化)1</p> <p>Mr. LAW Sun On, Gilford (till 06 Nov 2011) Ms. MAK Tse Ling, Elaine (from 07 Nov 2011) Principal Assistant Secretary (Culture)1 Home Affairs Bureau</p> <p>香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 13 樓 13/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3509 8125 Fax: 2802 4893</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): spcp_subsec@hab.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_sports@reo.gov.hk (for Sports) eEA_RO_perarts@reo.gov.hk (for Performing Arts) eEA_RO_culture@reo.gov.hk (for Culture) eEA_RO_publication@reo.gov.hk (for Publication)</p>	<p>蔡宛珊女士 民政事務局 助理秘書長(康樂及體育)2</p> <p>Miss TSOI Yuen San, Venus Assistant Secretary (Recreation and Sport)2 Home Affairs Bureau</p> <p>香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 13 樓 13/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3509 8059 Fax: 2519 7404</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers
宗教界 Religious	謝詠誼女士 民政事務局 首席助理秘書長(公民事務)3 Miss TSE Wing Yee, Winnie Principal Assistant Secretary (Civic Affairs)3 Home Affairs Bureau 香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 13 樓 13/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong Tel: 3509 8120 Fax: 2591 6002 Email address for receiving enquiries: religious_subsec@hab.gov.hk	羅鶴鳴先生 民政事務局 助理秘書長(3)2 Mr. LAW Hok Ming, Herman Assistant Secretary (3)2 Home Affairs Bureau 香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 13 樓 13/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong Tel: 3509 8049 Fax: 2591 6002

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers
<p>勞工界 Labour</p> <p>香港僱主聯合會 Employers' Federation of Hong Kong (EFHK)</p>	<p>陳圳德先生 勞工處 勞工處助理處長(政策支援)</p> <p>Mr. CHAN Chun Tak, Nicholas Assistant Commissioner (Policy Support) Labour Department</p> <p>香港中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓 16 樓 16/F, Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong</p> <p>Tel: 2852 3633 Fax: 3101 1018</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): ac_ps_office@labour.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_labour@reo.gov.hk (for Labour) eEA_RO_efhk@reo.gov.hk (for EFHK)</p>	<p>林展翹女士 勞工處 高級政務主任(政策支援)</p> <p>Miss LAM Chin Kiu, Crystal Senior Administrative Officer (Policy Support) Labour Department</p> <p>香港中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓 16 樓 16/F, Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong</p> <p>Tel: 2852 3633 Fax: 3101 1018</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers
<p>社會福利界 Social Welfare</p>	<p>郭偉勳先生 勞工及福利局 首席助理秘書長(扶貧)</p> <p>Mr. KWOK Wai Fan, Franco Principal Assistant Secretary (Poverty) Labour and Welfare Bureau</p> <p>香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 10 樓 10/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3655 5010 Fax: 2543 0486</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): ecse_social_welfare@lwb.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_sowelfare@reo.gov.hk</p>	<p>梁敏珊女士 勞工及福利局 助理秘書長(康復)</p> <p>Miss LEUNG Man Shan, Neve Assistant Secretary (Rehabilitation) Labour and Welfare Bureau</p> <p>香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 11 樓 11/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3655 5010 Fax: 2543 0486</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers	*注意* *Attention*
<p>工程界 Engineering</p>	<p>黃海韻女士 發展局 首席助理秘書長(工務)1</p> <p>Miss WONG Hoi Wan, Charmaine Principal Assistant Secretary (Works)1 Development Bureau</p> <p>香港中環花園道美利大廈 11 樓 11/F, Murray Building, Garden Road, Central, Hong Kong</p> <p>Tel: 2848 2713 Fax: 2140 6298</p> <p>由 14/12/2011 開始： From 14 December 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 16 樓 16/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3509 8275 Fax: 2140 6298</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): ro_wb@devb.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_engineering@reo.gov.hk</p>	<p>方學誠先生 發展局 技術秘書</p> <p>Mr. FONG Hok Shing, Michael Technical Secretary Development Bureau</p> <p>香港中環花園道美利大廈 11 樓 11/F, Murray Building, Garden Road, Central, Hong Kong</p> <p>Tel: 2848 1108 Fax: 2140 6298</p> <p>由 14/12/2011 開始： From 14 December 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 15 樓 15/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3509 8308 Fax: 2140 6298</p>	<p>由於選舉主任的辦事處將於 14/12/2011 搬遷，請在索取、遞交或欲查閱表格前，致電 2848 2713 (搬遷前) 3509 8275 (搬遷後) 查詢有關地址及傳真號碼。</p> <p>Given the office of the Returning Officer will change on 14/12/2011, please call 2848 2713 (before removal) 3509 8275 (after removal) to confirm the office location/fax no. before you approach him/her to collect/submit/inspect the forms.</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers	*注意* *Attention*
建築、測量及都市規劃界 Architectural, Surveying and Planning (ASP) 地產及建造界 Real Estate and Construction (REC)	姜梁詠怡女士 發展局 首席助理秘書長(海港) Mrs. KANG LEUNG Wing Yee, Winnie Principal Assistant Secretary (Harbour) Development Bureau 香港中環花園道美利大廈 9 樓 9/F, Murray Building, Garden Road, Central, Hong Kong Tel: 2186 6328 Fax: 2868 4530 由 2/12/2011 開始： From 2 December 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 17 樓 17/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong Tel: 3509 8811 Fax: 2110 0841 Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): ro_plb@devb.gov.hk Email address for submission of eEA: eEA_RO_archsurplan@reo.gov.hk (for ASP) eEA_RO_realestcon@reo.gov.hk (for REC)	杜奕霆先生 發展局 助理秘書長(屋宇)2 Mr. TO Yick Ting, Justin Assistant Secretary (Buildings)2 Development Bureau 香港中環花園道美利大廈 9 樓 9/F, Murray Building, Garden Road, Central, Hong Kong Tel: 2848 6007 Fax: 2899 2916 由 2/12/2011 開始： From 2 December 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 17 樓 17/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong Tel: 3509 8852 Fax: 2899 2916	由於選舉主任的辦事處將於 2/12/2011 搬遷，請在索取、遞交或欲查閱表格前，致電 2127 7637 (搬遷前) 3509 7811 (搬遷後) 查詢有關地址及傳真號碼。 Given the office of the Returning Officer will change on 2/12/2011, please call 2127 7637 (before removal) 3509 7811 (after removal) to confirm the office location/fax no. before you approach him/her to collect/submit/inspect the forms.

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers
<p>工業界(第一) Industrial (First)</p> <p>工業界(第二) Industrial (Second)</p>	<p>蘇碧珊女士 工業貿易署 助理署長(工商業支援部)</p> <p>Ms. SO Pik Shan, Linda Assistant Director - General of Trade and Industry (Industries Support) Trade and Industry Department</p> <p>香港九龍彌敦道 700 號工業貿易署大樓 625 室 Room 625, Trade and Industry Department Tower, 700 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong</p> <p>Tel: 2398 5558 Fax: 2317 4852</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): 2011ec_industrial@tid.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_ind1@reo.gov.hk (for Industrial (First)) eEA_RO_ind2@reo.gov.hk (for Industrial (Second))</p>	<p>廖安琪女士 工業貿易署 首席貿易主任(中小型企業委員會及發展組)</p> <p>Ms. LIU Angela Principal Trade Officer (Committee and Development) Trade and Industry Department</p> <p>香港九龍彌敦道 700 號工業貿易署大樓 627 室 Room 627, Trade and Industry Department Tower, 700 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong</p> <p>Tel: 2398 5144 Fax: 2317 4852</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers	*注意* *Attention*
資訊科技界 Information Technology	<p>鄭健先生 商務及經濟發展局 助理政府資訊科技總監(電子政府服務)</p> <p>Mr. CHENG Kin, Kenneth Assistant Government Chief Information Officer (E-government Service Delivery) Commerce and Economic Development Bureau</p> <p>香港灣仔港灣道 12 號灣仔政府大樓 15 樓 1504A 室 Room 1504A, 15/F, Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong</p> <p>Tel: 2582 4520 Fax: 2511 7843</p> <p>由 14/11/2011 開始： From 14 November 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 20 樓 20/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 2582 4520 Fax: 2511 7843</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): enquiry@ogcio.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_it@reo.gov.hk</p>	<p>梁子琪先生(至 23/10/2011) 盧永康先生(由 24/10/2011 開始) 商務及經濟發展局 高級政務主任(電子政府服務)8</p> <p>Mr. LEUNG Chee Kay, David (till 23 Oct 2011) Mr. LO Wing Hong, Bernard (from 24 Oct 2011) Senior Administrative Officer (E-government Service Delivery)8 Commerce and Economic Development Bureau</p> <p>香港灣仔港灣道 12 號灣仔政府大樓 15 樓 15/F, Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong</p> <p>Tel: 2582 4520 Fax: 2511 7843</p> <p>由 14/11/2011 開始： From 14 November 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 19 樓 19/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 2582 4520 Fax: 2511 7843</p>	<p>由於選舉主任的辦事處將於 14/11/2011 搬遷，請在索取、遞交或欲查閱表格前，致電 2582 4520 查詢有關地址及傳真號碼。</p> <p>Given the office of the Returning Officer will change on 14/11/2011, please call 2582 4520 to confirm the office location/fax no. before you approach him/her to collect/submit/inspect the forms.</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers
<p>紡織及製衣界 Textiles and Garment (TG)</p> <p>香港中國企業協會 Hong Kong Chinese Enterprises Association (HKCEA)</p>	<p>歐慧心女士 工業貿易署 助理署長(內地部)</p> <p>Miss AU Wai Sum, Winsome Assistant Director - General of Trade and Industry (Mainland) Trade and Industry Department</p> <p>香港九龍彌敦道 700 號工業貿易署大樓 1806 室 Room 1806, Trade and Industry Department Tower, 700 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong</p> <p>Tel: 2398 5307 Fax: 2789 2491</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): 2011ec_t&g_hkcea@tid.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_texgar@reo.gov.hk (for TG) eEA_RO_hkcea@reo.gov.hk (for HKCEA)</p>	<p>張鎮宇先生(至 12/12/2011) 王嘉文女士(由 13/12/2011 開始) 工業貿易署 首席貿易主任(多邊貿易部)8(歐洲部)</p> <p>Mr. CHEUNG Chun Yu, Jerry (till 12 Dec 2011) Miss WONG Ka Man, Amy (from 13 Dec 2011)</p> <p>Principal Trade Officer (Multilateral)8, (European) Trade and Industry Department</p> <p>香港九龍彌敦道 700 號工業貿易署大樓 1912 室 Room 1912, Trade and Industry Department Tower, 700 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong</p> <p>Tel: 2398 5445 Fax: 2789 9761</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers
<p align="center">進出口界 Import and Export</p> <p align="center">批發及零售界 Wholesale and Retail (WR)</p>	<p>張淑婷女士 商務及經濟發展局 首席助理秘書長(工商)4</p> <p>Ms. CHEUNG Shuk Ting, Wendy Principal Assistant Secretary (Commerce and Industry)4 Commerce and Economic Development Bureau</p> <p>香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 23 樓 23/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 2810 3025 Fax: 2918 1273</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): ie_wholesale_retail@cedb.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_impexp@reo.gov.hk (for Import and Export) eEA_RO_wholaret@reo.gov.hk (for WR)</p>	<p>黃佩心女士 商務及經濟發展局 助理秘書長(工商)1A</p> <p>Miss WONG Pui Sum, Cherry Assistant Secretary (Commerce and Industry)1A Commerce and Economic Development Bureau</p> <p>香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 23 樓 23/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 2810 3025 Fax: 2918 1273</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers
<p>商界(第一) Commercial (First)</p> <p>商界(第二) Commercial (Second)</p>	<p>楊陳惠敏女士 商務及經濟發展局 首席助理秘書長(工商)1</p> <p>Mrs. YEUNG CHAN Wai Man, Candy Principal Assistant Secretary (Commerce and Industry)1 Commerce and Economic Development Bureau</p> <p>香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 23 樓 23/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 2810 2855 Fax: 2918 1273</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): ecss_commercial@cedb.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_com1@reo.gov.hk (for Commercial (First)) eEA_RO_com2@reo.gov.hk (for Commercial (Second))</p>	<p>王婉蓉女士 商務及經濟發展局 助理秘書長(工商)5A</p> <p>Miss WONG Yuen Yung, Belinda Assistant Secretary (Commerce and Industry)5A Commerce and Economic Development Bureau</p> <p>香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 23 樓 23/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 2810 3177 Fax: 2869 4420</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers	*注意* *Attention*
旅遊界 Tourism 酒店界 Hotel	<p>陳慧欣女士 商務及經濟發展局 旅遊事務助理專員 1</p> <p>Ms. Ann CHAN Assistant Commissioner (Tourism)1 Commerce and Economic Development Bureau</p> <p>香港中環下亞厘畢道中區政府合署東座 2 樓 2/F, East Wing, Central Government Offices, Lower Albert Road, Central, Hong Kong</p> <p>Tel: 2810 3525 Fax: 2801 4458</p> <p>由 10/10/2011 開始： From 10 October 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 23 樓 23/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 2810 3525 Fax: 2801 4458</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): tourism_hotel@cedb.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_tourism@reo.gov.hk (for Tourism) eEA_RO_hotel@reo.gov.hk (for Hotel)</p>	<p>梁紫盈女士 商務及經濟發展局 高級政務主任(旅遊)1</p> <p>Miss LEUNG Tsz Ying, Almaz Senior Administrative Officer (Tourism)1 Commerce and Economic Development Bureau</p> <p>香港中環下亞厘畢道中區政府合署東座 2 樓 2/F, East Wing, Central Government Offices, Lower Albert Road, Central, Hong Kong</p> <p>Tel: 3655 5620 Fax: 2801 4458</p> <p>由 10/10/2011 開始： From 10 October 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 23 樓 23/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3655 5620 Fax: 2801 4458</p>	<p>由於選舉主任的辦事處將於 10/10/2011 搬遷，請在索取、遞交或欲查閱表格前，致電 3655 5620 查詢有關地址及傳真號碼。</p> <p>Given the office of the Returning Officer will change on 10/10/2011, please call 3655 5620 to confirm the office location/fax no. before you approach him/her to collect/submit/inspect the forms.</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers	*注意* *Attention*
<p>會計界 Accountancy</p> <p>金融界 Finance</p>	<p>李秀鳳女士 財經事務及庫務局 首席助理秘書長(財經事務)5</p> <p>Miss LI Sau Fung, Natalie Principal Assistant Secretary (Financial Services)5 Financial Services and the Treasury Bureau</p> <p>香港夏慤道 18 號海富中心第 1 座 18 樓 18/F, Tower I, Admiralty Centre, 18 Harcourt Road, Hong Kong</p> <p>Tel: 2529 0121 Fax: 2527 0790</p> <p>由 31/10/2011 開始： From 31 October 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部 24 樓 24/F, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3655 4067 Fax: 2527 0790</p> <p>Email address for receiving enquiries: enq-election@fstb.gov.hk</p> <p>Email address for submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): ea-acct-fin@fstb.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_accountancy@reo.gov.hk (for Accountancy) eEA_RO_finance@reo.gov.hk (for Finance)</p>	<p>楊蕙心女士 財經事務及庫務局 助理秘書長(財經事務)(4)2</p> <p>Miss YEUNG Wai Sum, Amy Assistant Secretary (Financial Services)(4)2 Financial Services and the Treasury Bureau</p> <p>香港金鐘道 66 號金鐘道政府合署 15 樓 15/F, Queensway Government Offices, 66 Queensway, Hong Kong</p> <p>Tel: 2527 5543 Fax: 2869 4195</p>	<p>由於選舉主任的辦事處將於 31/10/2011 搬遷，請在索取、遞交或欲查閱表格前，致電 2529 0121 (搬遷前) 3655 4067 (搬遷後) 查詢有關地址及傳真號碼。 Given the office of the Returning Officer will change on 31/10/2011, please call 2529 0121 (before removal) 3655 4067 (after removal) to confirm the office location/fax no. before you approach him/her to collect/submit/inspect the forms.</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers	*注意* *Attention*
金融服務界 Financial Services 保險界 Insurance	<p>關恩慈女士 財經事務及庫務局 首席助理秘書長(財經事務)1</p> <p>Miss KWAN Belinda Principal Assistant Secretary (Financial Services)1 Financial Services and the Treasury Bureau</p> <p>香港夏慤道 18 號海富中心第 1 座 18 樓 18/F, Tower I, Admiralty Centre, 18 Harcourt Road, Hong Kong</p> <p>Tel: 2528 9493 Fax: 2294 0460</p> <p>由 31/10/2011 開始： From 31 October 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部 24 樓 24/F, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3655 4054 Fax: 2294 0460</p> <p>Email address for receiving enquiries: enq-election@fstb.gov.hk</p> <p>Email address for submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): ea-fs-ins@fstb.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_finser@reo.gov.hk (for Financial Services) eEA_RO_insurance@reo.gov.hk (for Insurance)</p>	<p>林詩農先生 財經事務及庫務局 助理秘書長(財經事務)特別職務 1</p> <p>Mr. LAM Sze Loong, Adrian Assistant Secretary (Financial Services)SD1 Financial Services and the Treasury Bureau</p> <p>香港夏慤道 18 號海富中心第 1 座 18 樓 18/F, Tower I, Admiralty Centre, 18 Harcourt Road, Hong Kong</p> <p>Tel: 2528 9271 Fax: 2527 0292</p> <p>由 31/10/2011 開始： From 31 October 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部 24 樓 24/F, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3655 5088 Fax: 2527 0292</p>	<p>由於選舉主任的辦事處將於 31/10/2011 搬遷，請在索取、遞交或欲查閱表格前，致電 2528 9493 (搬遷前) 3655 4054 (搬遷後) 查詢有關地址及傳真號碼。</p> <p>Given the office of the Returning Officer will change on 31/10/2011, please call 2528 9493 (before removal) 3655 4054 (after removal) to confirm the office location/fax no. before you approach him/her to collect/submit/inspect the forms.</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers	*注意* *Attention*
<p>醫學界 Medical</p>	<p>李頌恩女士 食物及衛生局 首席助理秘書長(衛生)2</p> <p>Ms. LEE Chung Yan, Angela Principal Assistant Secretary (Health)2 Food and Health Bureau</p> <p>香港中環花園道美利大廈 19 樓 19/F, Murray Building, Garden Road, Central, Hong Kong</p> <p>Tel: 2973 8147 Fax: 2102 2562</p> <p>由 17/12/2011 開始： From 17 December 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 19 樓 19/F, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3509 8916 Fax: 2102 2562</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): medical_enq@fhb.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_medical@reo.gov.hk</p>	<p>冼志武先生 食物及衛生局 總行政主任(衛生)1</p> <p>Mr. SHIN Chi Mo, Martin Chief Executive Officer (Health)1 Food and Health Bureau</p> <p>香港中環花園道美利大廈 19 樓 19/F, Murray Building, Garden Road, Central, Hong Kong</p> <p>Tel: 2973 8133 Fax: 2102 2562</p> <p>由 17/12/2011 開始： From 17 December 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部 18 樓 18/F, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3509 8972 Fax: 2102 2562</p>	<p>由於選舉主任的辦事處將於 17/12/2011 搬遷，請在索取、遞交或欲查閱表格前，致電 2973 8133 (搬遷前) 3509 8972 (搬遷後) 查詢有關地址及傳真號碼。</p> <p>Given the office of the Returning Officer will change on 17/12/2011, please call 2973 8133 (before removal) 3509 8972 (after removal) to confirm the office location/fax no. before you approach him/her to collect/submit/inspect the forms.</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers	*注意* *Attention*
<p>中醫界 Chinese Medicine</p>	<p>張誼女士 食物及衛生局 首席助理秘書長(衛生)3</p> <p>Ms. CHEUNG Yi, Eureka Principal Assistant Secretary (Health)3 Food and Health Bureau</p> <p>香港中環花園道美利大廈 19 樓 19/F, Murray Building, Garden Road, Central, Hong Kong</p> <p>Tel: 3904 1176 Fax: 2102 2442</p> <p>由 17/12/2011 開始： From 17 December 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 19 樓 19/F, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3509 8960 Fax: 2102 2442</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): chi_medi_enq@fhb.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_chimed@reo.gov.hk</p>	<p>甄美玲女士 食物及衛生局 助理秘書長(衛生)6</p> <p>Miss YAN Mei Ling, Louisa Assistant Secretary (Health)6 Food and Health Bureau</p> <p>香港中環花園道美利大廈 19 樓 19/F, Murray Building, Garden Road, Central, Hong Kong</p> <p>Tel: 3904 1176 Fax: 2102 2442</p> <p>由 17/12/2011 開始： From 17 December 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 19 樓 19/F, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3509 8960 Fax: 2102 2442</p>	<p>由於選舉主任的辦事處將於 17/12/2011 搬遷，請在索取、遞交或欲查閱表格前，致電 3904 1176 (搬遷前) 3509 8960 (搬遷後) 查詢有關地址及傳真號碼。 Given the office of the Returning Officer will change on 17/12/2011, please call 3904 1176 (before removal) 3509 8960 (after removal) to confirm the office location/fax no. before you approach him/her to collect/submit/inspect the forms.</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers	*注意* *Attention*
<p>衛生服務界 Health Services</p>	<p>章景星女士 食物及衛生局 首席助理秘書長(衛生)1</p> <p>Ms. CHEUNG King Sing, Estrella Principal Assistant Secretary (Health)1 Food and Health Bureau</p> <p>香港中環花園道美利大廈 19 樓 19/F, Murray Building, Garden Road, Central, Hong Kong</p> <p>Tel: 2973 8103 Fax: 2102 2493</p> <p>由 17/12/2011 開始： From 17 December 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 19 樓 19/F, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3509 8915 Fax: 2102 2493</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): health_services_enq@fhb.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_healthser@reo.gov.hk</p>	<p>陳寧先生 食物及衛生局 助理秘書長(衛生)1</p> <p>Mr. CHAN Ning, Tony Assistant Secretary (Health)1 Food and Health Bureau</p> <p>香港中環花園道美利大廈 19 樓 19/F, Murray Building, Garden Road, Central, Hong Kong</p> <p>Tel: 2973 8229 Fax: 2102 2493</p> <p>由 17/12/2011 開始： From 17 December 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 19 樓 19/F, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3509 8955 Fax: 2102 2493</p>	<p>由於選舉主任的辦事處將於 17/12/2011 搬遷，請在索取、遞交或欲查閱表格前，致電</p> <p>2973 8103 (搬遷前) 3509 8915 (搬遷後)</p> <p>查詢有關地址及傳真號碼。</p> <p>Given the office of the Returning Officer will change on 17/12/2011, please call 2973 8103 (before removal) 3509 8915 (before removal) to confirm the office location/fax no. before you approach him/her to collect/submit/inspect the forms.</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers	*注意* *Attention*
<p>飲食界 Catering</p>	<p>黃淑嫻女士 食物及衛生局 首席助理秘書長(食物)2</p> <p>Miss WONG Shuk Han, Diane Principal Assistant Secretary (Food)2 Food and Health Bureau</p> <p>香港中環花園道美利大廈 20 樓 20/F, Murray Building, Garden Road, Central, Hong Kong</p> <p>Tel: 2973 8169 Fax: 2102 2443</p> <p>由 4/12/2011 開始： From 4 December 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 17 樓 17/F, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3509 7709 Fax: 2102 2443</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): cater_enq@fhb.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_catering@reo.gov.hk</p>	<p>何鎧均女士 食物及衛生局 助理秘書長(食物)4</p> <p>Miss HO Hoi Kwan, June Assistant Secretary (Food)4 Food and Health Bureau</p> <p>香港中環花園道美利大廈 20 樓 20/F, Murray Building, Garden Road, Central, Hong Kong</p> <p>Tel: 2973 8169 Fax: 2102 2443</p> <p>由 4/12/2011 開始： From 4 December 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 17 樓 17/F, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3509 8703 Fax: 2102 2443</p>	<p>由於選舉主任的辦事處將於 4/12/2011 搬遷，請在索取、遞交或欲查閱表格前，致電 2973 8169 (搬遷前) 35097709 (搬遷後) 查詢有關地址及傳真號碼。</p> <p>Given the office of the Returning Officer will change on 4/12/2011, please call 2973 8169 (before removal) 3509 7709 (after removal) to confirm the office location/fax no. before you approach him/her to collect/submit/inspect the forms.</p>

2011選舉委員會界別分組選舉 – 選舉主任及助理選舉主任名單
Returning Officers and Assistant Returning Officers for the 2011 Election Committee Subsector Elections

界別分組名稱 Name of Subsector	選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Returning Officers	助理選舉主任的地址、電話及傳真號碼 Address, Telephone and Fax Numbers of Assistant Returning Officers	*注意* *Attention*
<p>漁農界 Agriculture and Fisheries</p>	<p>馮浩然先生 食物及衛生局 首席助理秘書長(食物)3</p> <p>Mr. FUNG Ho Yin, Owin Principal Assistant Secretary (Food)3 Food and Health Bureau</p> <p>香港中環花園道美利大廈 20 樓 20/F, Murray Building, Garden Road, Central, Hong Kong</p> <p>Tel: 2973 8277 Fax: 2102 2465</p> <p>由 4/12/2011 開始： From 4 December 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 17 樓 17/F, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3509 7927 Fax: 2102 2465</p> <p>Email address for receiving enquiries and submission of Election Advertisements(EAs)(other than electronic EA(eEA)): agri_fisheries_enq@fhh.gov.hk</p> <p>Email address for submission of eEA: eEA_RO_agrifish@reo.gov.hk</p>	<p>陳國權博士 食物及衛生局 助理秘書長(食物)特別職務 2</p> <p>Dr. CHAN Kwok Kuen, Ivan Assistant Secretary (Food)SD2 Food and Health Bureau</p> <p>香港中環花園道美利大廈 20 樓 20/F, Murray Building, Garden Road, Central, Hong Kong</p> <p>Tel: 2973 8277 Fax: 2102 2465</p> <p>由 4/12/2011 開始： From 4 December 2011 onwards: 香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 17 樓 17/F, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong</p> <p>Tel: 3509 7927 Fax: 2102 2465</p>	<p>由於選舉主任的辦事處將於 4/12/2011 搬遷，請在索取、遞交或欲查閱表格前，致電 2973 8277 (搬遷前) 3509 7927 (搬遷後) 查詢有關地址及傳真號碼。 Given the office of the Returning Officer will change on 4/12/2011, please call 2973 8277 (before removal) 3509 7927 (after removal) to confirm the office location/fax no. before you approach him/her to collect/submit/inspect the forms.</p>